

Clémentine RAFFIN

Traductrice freelance junior français/anglais/allemand

Expérience professionnelle

Avril 2016- Août 2016 • Alpha Crc Traduction • Stagiaire traductrice

- Traduction : allemand < français, anglais < français
- Localisation, documents techniques, marketing
- 1700 mots par jour

Juillet 2015 – Aout 20 15 • EVS Translation • Stagiaire traductrice

- Traduction : allemand < français, anglais < français
- Traduction documents techniques, juridiques, communiqués de presse. 2000/2500 mots par jour
- Utilisation quotidienne de Trados SDL 2014
- Travail de terminologie sur un corpus de traductions

Octobre 2013 • Vitacuire Lyon • Hôtesse d'accueil trilingue

- Réception des clients, présentation entreprise et interprétariat allemand < français

Novembre 2008 • Biennale du design • Interprète français-anglais

- Travail pendant une semaine avec un binôme de designers franco-anglais

FORMATION

2014 - 2016 • Master Traduction Spécialisée Multilingue
• Université Stendhal, Grenoble - Spécialisation allemand

• 2008-2010 • Master LEA Relations commerciales internationales • Université Jean Monnet, Saint Étienne
Spécialisation anglais allemand, semestre Erasmus à Wuppertal, Allemagne

Compétences

Anglais /Allemand niveau C1

Informatique

Word, Excel, Internet, SDL Trados Studio 2014

Centres d'intérêt

Association

Atlas, agence de traduction étudiante (traductrice et relectrice 2015/2016).

Sport

Escrime, flamenco



290 Chemin des
Ogiers 42330 Saint
Bonnet les Oules

Tél.
00337 80 37 74 78

Email :

craffintraduction@gmail.com

Née le 19/11/1987